

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น
ถวายพระพรชัยมงคลไปยังเจ้าผู้ครองรัฐกาตาร์ในโอกาสวันชาติของรัฐกาตาร์ ซึ่งตรงกับวันที่ ๑๘
ธันวาคม ๒๕๖๗ ดังนี้

His Highness Sheikh Tamim Bin Hamad Al-Thani,
Amir of the State of Qatar,
Doha.

On the occasion of the National Day of the State of Qatar, I have great pleasure in extending my sincere congratulations and best wishes for Your Highness' good health and happiness as well as for the peace and prosperity of the State of Qatar and her people.

The friendly relations between Thailand and the State of Qatar have remarkably developed and grown from strength to strength, with our mutually rewarding cooperation in trade and investment, tourism, education and energy. Thailand will indeed, Your Highness, long remember the support so readily extended by Qatar in returning to safety certain Thai citizens in a timely and effective manner. I truly believe that, with our shared commitment, we will move forward together to deepen our steadfast friendship with greater momentum for our mutual benefits and progress in the years to come.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

คำแปล

เชค ตะมิม บิน ฮะมัด อาล ซานี

เจ้าผู้ครองรัฐกาตาร์

กรุงโดฮา

ในโอกาสวันชาติของรัฐกาตาร์ หม่อมฉันมีความยินดีอย่างยิ่งที่จะขอถวายพระพรชัยมงคล และความปรารถนาดีด้วยใจจริง เพื่อฝ่าพระบาททรงมีพระพลานามัยสมบูรณ์แข็งแรงและทรงพระเกษมสำราญ ทั้งเพื่อความสงบสุขและความวัฒนาถาวรของประเทศและประชาชนชาวกาตาร์

ความสัมพันธ์ฉันมิตรระหว่างประเทศไทยและรัฐกาตาร์ได้พัฒนาและเจริญงอกงามอย่างต่อเนื่อง กอปรกับความร่วมมือระหว่างกันอันน่าพอใจทั้งในด้านการค้าและการลงทุน การท่องเที่ยว การศึกษา และพลังงาน ประเทศไทยจะยังคงจดจำไว้เสมอที่ได้รับความสนับสนุนช่วยเหลือเป็นอย่างดีจากกาตาร์ ให้คนไทยจำนวนหนึ่งได้คืนสู่มาตุภูมิได้อย่างปลอดภัย หม่อมฉันเชื่ออย่างแน่แท้ว่า ด้วยความมุ่งมั่นร่วมกัน ประเทศของเราทั้งสองจะร่วมกันสร้างเสริมความสัมพันธ์ฉันมิตรให้ยิ่งกระชับแน่นแฟ้นต่อไป เพื่อประโยชน์สุขของประเทศและประชาชนทั้งสองฝ่าย

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว